

# La Voz de Menorca

Numero suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año IX, Número 3225

<p>Subscripción</p> <p>En la isla al mes pías 1,50</p> <p>Resto de España " 1,75</p> <p>Extranjero " 2,50</p>	<p>Mahón sábado 21 de Noviembre 1914</p>	<p>Redacción y Administración</p> <p>Calle Nueva.—Teléfono. 123</p>
---	--	---

## Cinematógrafo Consey

EL MEJOR Y MAS CONCURRIDO DE LA ISLA

Gran sesión para el sábado 21 del actual  
DIA DE MODA  
ESTRENO del gran cinemadrama

## Caprichos del gran mundo

En este film, serie de los largo metraje, se puede ver un lujo inusitado, mezclado con gran acierto, con las escenas interesantes del drama que representa en el cual se contemplan, sin ninguna exageración, las intrigas de que se rodea la alta sociedad. Véanse las fotografías expuestas.

Sábado a las 9 en punto.—Domingo a las 5, en la que habrá sorteo de regalos, 8 y cuarto y 10 y cuarto.

## Ayuntamiento de Mahón

Presidencia del Ayuntamiento  
Presidencia del Ayuntamiento  
Presidencia del Ayuntamiento

### ACUERDOS

- Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.
- Aprobar varias cuentas.
- Conceder licencia a don Miguel Olives Vidal para elevar el frontis y modificar aberturas de la casa número 6 de la calle de los Frailes.
- Conceder licencia a don Catalina Moysi Femenias para construir una canal para conducir aguas llovedizas de la casa número 14 de la calle de San Fernando.
- Conceder licencia a don Sebastián Siere Tort para construir una canal conductora de aguas llovedizas de la casa número 26 de la calle de la Arravaleta.
- Aprobar el proyecto de presupuesto ordinario de 1915.
- Aprobar los siguientes resultados por Consumos de Octubre último.

INGRESOS	
Producto de la primera tarifa.	22.668,00
Productos de la segunda tarifa.	2.317,79
<b>Total</b>	<b>26.699,79</b>

### GASTOS

Personales.	3.385,33
Otros.	241,51
<b>Total</b>	<b>3.626,82</b>
Quota para el Tesoro.	9.237,14
Líquido para el Ayuntamiento.	13.835,85

La Inspección Sanitaria recaudada en Fieptos produjo 209,52 pesetas.  
Quedar enterado de haber resultado desierta por falta de postores la primera subasta celebrada para arrendar el servicio de limpieza y recogida de basuras de esta ciudad.  
Aceptar la dimisión del Veterinario Municipal don Luis P. de A. Ordo que ha sido nombrado Veterinario de Palma.  
Nombrar a don Cromacio Abadía Arregui Veterinario interino.  
Ratificar el acuerdo de la Junta de Sanidad tomado a consecuencia de la R. O. de 9 de Octubre de 1914.

## Concierto en el Ateneo

Con gran concurrencia se celebró el último lunes el anunciado concierto en el Ateneo, bajo la dirección del Maestro Beltrán, que una vez más tuvo como ejecutante y como director justísimos elogios y calurosos aplausos.

No pudieron ejecutarse los números II y IV de la primera parte del programa, por indisposición de la señorita Baquero e imposibilidad del violonchelista señor Soler, y en su lugar los señores Patiser y Beltrán tocaron la marcha de Raff, para violín y piano, y la señora Presidenta de la sección y la señora de Jiménez dieron a conocer el primer número de la 5.ª Sinfonía de modernísimo compositor polaco Dvořák, arreglada para piano a cuatro manos.

Esta pieza llamó justamente la atención, no sólo por la maestría de las señoras que la interpretaron, sino por la novedad de los temas y procedimientos del compositor, que no sin razón tituló su obra «Del tiempo nuevo».

Aunque todos los ejecutantes merecen sinceros elogios, no terminaremos sin señalar, como hemos hecho otras veces, alguno que debe llevar especial mención.

La señorita Capés mostró muy señalado progreso.

El orfeón cantó con tanto gusto la difícil jota de Aivia, que los insistentes aplausos del público hicieron que se repitiera.

La señora Mercader de Aguinaga brilló como siempre en las tres piezas que cantó; a nuestro juicio estuvo mejor en el aria del Freischütz, no sabemos si por ser música de mayor expresión o por ser lo último que cantó, porque al oír tan notable artista lo último que canta siempre parece lo mejor.

## La Bélgica devastada

Los periódicos suizos reproducen una carta enviada desde Amberes al «Berliner Tageblatt» por el correspondiente de dicho periódico. Dice así: «Lentamente los campesinos y los habitantes de las ciudades van regresando. Ni siquiera el éxodo israelita vivió tan huida de familias por todas partes. No se sabe de dónde vienen. Sólo se sabe que la gente regresa con mil voces el hogar paternal».

Ellos huyeron los horrores de la guerra. Muchos pueblos han desaparecido. En el solar donde se asentaron quedan restos de paredes, algunas piedras ennegrecidas, que recuerdan la antigua abundancia.

Ahora retornan esas gentes, y no encuentran el hogar donde se reunían después del duro trabajo del día. Su pequeño mundo ha desaparecido.

En invierno va a llegar, y no encontrarán abrigo para sus cuerpos, ni establos para sus reses, que traen con ellos.

Así atraviesan los caminos. Son militares y militares, sin abrigo, en cocheo en los más extraños vehículos.

De toda su hacienda no han escapado más que dos cosas: las ropas de cama que pudieron llevarse y las bestias de labor, único tesoro del campesino. A lomos de asnos o en carritos tirados por perros llevan a los niños y a los viejos. Van sentados, pegados los unos a los otros, en un carruaje medio destrozado, que una

mujer, penosamente y encorvada, guía.

A gunas veces se vé a un viejo llevando un reoj de pared. Hay familias que conducen cuatro o cinco vacas. También se ven en ocasiones niños montados sobre un montón de útiles domésticos, en un coche tirado por caballos. Son los ricos de los caseríos.

Con mirada extraviada los miran otros, que no tienen ni carro ni asno y que cargan sobre la espalda encorvada a los niños, y que avanzan con lentitud. ¡Que horrible es la guerra!

«Cuántos años pasarán para poder reconstruir todo lo que ha sido destruido por el fuego y la espada?»

Ninguna guerra anterior ha hecho tantos destrozos en los países como esta gran guerra de las naciones de 1914. Pero, ante todo, es Bélgica la que la guerra ha devastado con mayor furor.

Ciudades y aldeas se encontraban en medio del fuego de artillería, y se convirtieron en escombros.

Ciudades florecientes son nada más que cenizas y humo.

El domingo hemos llegado a la ciudad de Lior. Veintiseis mil habitantes encontraban en ella antes trabajo y pan. En el centro de la ciudad se alzaba la iglesia de Saint-Gommaire; una de las más importantes y hermosas de Bélgica.

Toda la ciudad está destruída por el cañoneo.

En esa ciudad, ante las paredes calcinadas y derruidas, hállase sentada en su butaca una mujer muy anciana, encorvada. Un sol de medio día alumbrase extraño cuadro. Ella nos mira con ojos fríos e indiferentes.

Los habitantes de Amberes comienzan a regresar; buscan sus casas y no las encuentran. Ni siquiera pueden llegar a las ruinas de sus casas, porque barrios enteros no son más que montones de cenizas y de escombros, como grandes tumbas.

## Ayuntamiento de Mahón

### Motores

Don Benjamin Carreras Pou, ha pedido autorización a este Ayuntamiento para instalar en la casa de su propiedad núm. 24 de la calle del Doctor O'fla un motor eléctrico de medio caballo de fuerza para dedicarlo a la industria de monederos de plata.

Lo que se anuncia para conocimiento del público en general y en particular para el de aquellas personas a quienes pueda perjudicar la mencionada instalación, a fin de que, dentro del plazo de diez días, a contar desde el de la publicación de este anuncio en los periódicos locales, puedan presentar las reclamaciones que estimen procedentes.

Mahón 19 Noviembre de 1914.—El Alcalde, Juan de Vidal.

## Exploradores de España

Para el acto de la Promesa de los nuevos exploradores, los tres grupos se reunirán en el Ateneo a las ocho.

Los exploradores no llevarán mochila ni cantimplora. Los que tengan capote lo llevarán en bandolera; todos se colocarán la cuerda también en bandolera, cruzada con el capote. Los que han de efectuar la Promesa llevarán al cuello el pañuelo rojo y en el bolsillo el pañuelo de grupo a que han sido destinados para después de aquel acto.

Se podrá usar guantes de abrigo. Mahón 21 Noviembre de 1914.—El Jefe de Tropa, L. Lafuenie.

## LA HERNIA

y el Vendaje Barrere de Paris  
CON MEDALLAS DE ORO Y DIPLOMA DE HONOR EN LAS EXPOSICIONES DE BURDEOS, LONDRES Y BRUSELAS (GRAN PRIX EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE GAND 1913).

Después de muchos años de lucha y competencia extraordinaria en el arte herniario, ha triunfado al fin en el mundo entero el famoso VENDAJE BARRERE DE PARIS como el aparato más científico, cómodo y racional que existe para la contención y alivio de las hernias.

Su inventor, el DOCTOR MR. BARRERE, recoge hoy gloriosamente el fruto de su laboriosidad e inteligencia que durante varios años empleó en la perfección de su mundial aparato.

Quiso con esto demostrar, que para sujetar bien una hernia, no son precisos los aros y resortes empleados en braqueros, que son verdaderos cilicios al cuerpo humano; felizmente lo consiguió con su universal VENDAJE ELÁSTICO BARRERE PERFECCIONADO.

Una vez más, y siempre advertimos a los herniados, que desconfíen en absoluto de aquellos anuncios, bien de país o extranjeros, que prometen curar las hernias con los aparatos, estando reconocido científicamente que la hernia del adulto no se cura con ningún braquero. No, antes de todo deben dirigirse al VENDAJE BARRERE, que serán realmente desengañados y bien atendidos.

Para demostrar esto, MR. BARRERE en su viaje (lo mismo que todas las sucursales) practicará personalmente ensayos gratis.

MR. BARRERE estará de paso en: MAHÓN—Hotel Bustamante los días domingo 22 y lunes 23 de Noviembre.

PALMA.—Hotel Mallorca (casa Barnil) los días martes 24 y miércoles 25 Noviembre.

## Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueras y C. de Barcelona

PRECIOS DE VENTA	
	El Kilóg.
Platino.	95,00
Oro fino.	90,00
Plata fina.	100,00
id. 950 m. m.	95,15
id. 940 id.	94,20
id. 935 id.	93,70
id. 930 id.	93,00
id. 800 id.	80,60
id. 750 soldadura.	66,90
Venta y compra de oro y plata en rezos y riles.	
Venta y compra de bolas y galerías precio según ley y número.	
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros.	
Barcelona, 20 de Noviembre de 1914.	
Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, n.º 7.	

## Facilitada por la casa Caplain Saint-André et Fils de Paris

PRECIOS DE VENTA

El Kilóg.	
	Ptas.
Borax líquido la botella de litro.	2,50
Oxido la botella de 114 litro.	25,00
Plata fina.	100,00
id. 950 m. m.	95,15
id. 940 id.	94,20
id. 935 id.	93,70
id. 800 id.	80,60
id. 740 id.	66,90
Soldadura con hechuras.	66,90
Plancha latón especial para soldadura.	3,50
Sierras finis la gruesa a.	2,75
Grisoles ingleses clase superior el número a.	0,35
Bolas de varios tamaños y número, precio según número y ley.	
Se reciben encargos de toda clase de Galerías y Estampados en sus diferentes dibujos.	
Mahón 20 de Noviembre de 1914.	
Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 13.	

# AGRICULTORES

No abonéis vuestros campos más que con los

## Guanos orgánicos

de la acreditada fábrica de don Francisco Andreu DE BARCELONA

Las cualidades del mencionado guano orgánico y su riqueza en anhídrido fosfórico, potasa y nitrógeno, lo hacen ciertamente de resultados muy superiores a los abonos químicos, mejorando notablemente el humus de la tierra una vez empleados, contrariamente a lo que sucede con aquellos que por regla general las empobrecen.

Para pedidos y detalles dirigirse a la

Agencia General de Negocios, Doctor Orfila, número 1

### CRÓNICA LOCAL

Debido al retraso con que funciona el servicio telegráfico, a la hora en que debía salir nuestra edición de esta mañana no habíamos recibido todavía la conferencia que depositó anoche en el correo responsable en Barcelona.

En vista de ello hemos decidido publicar hoy solamente la edición de la tarde, dando cuatro planas y publicando lo más interesante de las conferencias telegráficas de anoche y de esta mañana.

En la segunda conferencia, sobre «Geografía e Historia de las naciones beligerantes», que se dió anoche en la Casa del Pueblo, habló el señor Acevedo de los pueblos que habitan el continente europeo.

Luego comenzó a tratar especialmente de la Rusia.

Continuará el lunes próximo.

Se vió muy concurrido el entierro de la respetable señora doña Francisca Ponsatí Gomila (no Ponsatí Vinasat, como decía equivocadamente el anuncio-esquela que publicamos ayer).

Multitud de personas de todas las clases sociales rindieron a la finada el último tributo de amistad y consideración que merecía por sus virtudes.

Reciban sus deudos la expresión de nuestra condolencia.

La Cámara de Comercio eleva por el correo de hoy al excelentísimo señor Ministro de Estado, una instancia en la que reproduce la petición que en el mes de Enero último dirigió al propio señor Ministro, para que se concertase cuanto antes un tratado de comercio con Cuba, que favorezca la importación del ganado español en aquella República.

Hemos tenido ocasión de admirar dos hermosos bocetos de las decoraciones que tiene encargo de pintar para el nuevo Teatro de Inca nuestro estimado amigo el acreditado pintor escenógrafo don Francisco Olives.

Representan los bocetos citados un salón y un jardín, y por medio de hábiles apliques permiten transformarlas de manera que se puedan hacer con ellas diversas combinaciones.

Tanto por la originalidad, como por la factura, son un nuevo acierto que no dudamos merecerá el aplauso de los más exigentes.

El señor Olives tiene también encargo del señor Granieri de pintar una decoración para una de las operetas nuevas que está preparando el aplaudido artista italiano.

Felicitemos al amigo Olives por los éxitos que obtiene y que bien merece por su talento y laboriosidad.

Actualmente se halla en esta ciudad el célebre Inspector de Primera Enseñanza que hizo cerrar la Escuela Libre de Aloyor.

Anteanoche en la parte extrema de la calle Cos de Gracia, se dió, aunque tímidamente una cencerrada. En las primeras horas de la víspera se golpearon unas latas.

El municipal del barrio no debió apercibirse.

Sabemos que el jefe de la guardia municipal ha dado las órdenes convenientes para que las cabras no invadan ni ensucien las escaras. El conductor de este ganado ha sido ya amonestado y multado por distintos conceptos.

Y no decimos más porque nos basta con denunciar la falta y hacer la alusión, sin personalizar.

Servicios prestados últimamente por la guardia municipal:

Denuncia de un cochero por faltar al reglamento para el servicio público de carruajes entre Mahón y Villacarlos.

También fué denunciado el conductor de un carro cargado de estiércol que pasó por la calle de los Frailes en dirección contraria a la permitida.

A uno y otro infractor el alcalde les impuso cinco pesetas de multa.

El activo y digno cabo de la guardia civil de este puesto denunció el miércoles último un establecimiento de la calle de San Jorge, de Villa-Carlos, por juzgarse en él a los prohibidos.

Como consecuencia de esta denuncia el señor Delegado multó con 25 pesetas al dueño del citado establecimiento.

El vapor «Isla de Menorca» fué portador ayer de diez y nueve cerdos cebados para el consumo público.

Fuó encerrado en el cuarto de detenidos un joven que promovía escándalo en la vía pública.

Programa que ejecutará mañana la música militar en el paseo de Isabel II:

- 1.º Paso doble «El Villalunca».—P. M.
- 2.º Gavota «Logneton».—A. Gasquet.
- 3.º Tanda de Valses de la opereta «La Princesa del Dollar».—F. Lehar.
- 4.º «Adagio del Cuarteto Obra 76».—Hayden.
- 5.º Paso doble «El Ksar el Jeeliel».—P. Monllor.

Dicen que las fábricas de calzado de Sitges se han comprometido a facilitar grandes pedidos de calzado para el ejército francés.

A consecuencia de este gran aumento de trabajo, algunas de ellas tendrán que comprar maquinaria nueva.

Suscriba por concejales de todos los partidos el Ayuntamiento de Palma aprobó la proposición que sigue:

«Los concejales que suscriben tienen el honor de proponer a V. E. que eleve una exposición al Gobierno en el sentido de que modifique los procedimientos puestos en práctica para el escaramiento de los hechos relativos al fusilamiento de los cinco mallorquines que residían en Lieja, feiciando a los diputados señores don Alejandro Roselló, don Jerónimo Estades, al señor Soriano y señor Santacruz, por su interposición al Gobierno sobre este asunto y al mismo tiempo hacer constar en acta el gusto con que este Ayuntamiento vería se diera una mayor actividad y

celo en justa satisfacción a las familias de las víctimas, nuestros compatriotas.

Proponen también felicitar a la Exma. Diputación por haber sido la primera que tomó el acuerdo de que hoy nos felicitamos.

Creemos que en Mahón debe procederse de acuerdo con lo que dice el párrafo siguiente, tomado de una reseña de la última sesión celebrada por el Ayuntamiento de Palma:

«El señor Obrador dijo que en las condiciones de la subasta del Estado con la «Istefia», aquel se compromete a poner un empleado para que haga el aparato durante el viaje para que la correspondencia pueda repartirse a la media hora de llegada a Palma.

Propuso que se hagan gestiones cerca del señor Ortuño para que se cumpla el ofrecimiento.»

### MATADERO

Reses sacrificadas el día 12 de Noviembre

- 1 vaca, 158 kilos, Se Muieta, (Alayor).
- 1 ternera, 96'500, Vicent Chequet, (San Cristóbal).
- 1 ternera, 105, Vergel des Rincó.
- 2 carneros, 35, Ses Peñas.
- 1 carnero, 25, Estancia José Villalonga.
- 1 carnero, 6, Lluque Queube, (Alayor).

1 carnero, 8'500, Juan Mercadal, (Alayor).

2 cabras, 33'500, Juan Mercadal, (Alayor).

1 cabra, 17, San Antoni.

10 cerdos, 1.102.

Día 13

1 buey, 214 kilos, Se Cudía.

1 vaca, 136'500, Sucach, (Mercadal).

1 ternero, 185'500, Vergel don Francisco Albertí.

1 ternero, 175, Vergel don Francisco Pons.

1 ternera, 159, De la Cove, (Alayor).

1 carnero, 12'500, Ses Peñas.

1 carnero, 15'400, Don Antonio Pons.

1 carnero, 10'500, Lluque Queube, (Alayor).

1 carnero, 9'500, Des Beñul.

1 carnero, 23'500, Juan Mercadal, (Alayor).

3 cabras, 23, Juan Mercadal, (Alayor).

11 cerdos, 1.021.

## Casa del Pueblo

Todos los afiliados a las Sociedades que tienen su domicilio en esta Casa del Pueblo, tienen derecho a la participación de una peseta al billete número 23709 que se ha adquirido del sorteo de Navidad, desde hoy hasta el día 10 de Diciembre próximo que durará su expedición, de 6 a 8 de la noche, en el local social.

Mahón 17 Noviembre de 1914.—La Junta.

## DEL MAR

Procedente de Palma ha fundeado esta madrugada el vapor «Monte Torro», habiendo conducido pasaje, carga y correspondencia.

Zarpará a las cinco y media para Barcelona.

Mañana llegará a este puerto el vapor «Mahón», de regreso de Barcelona.

En Ciudadela fundeará el vapor de este nombre procedente de Palma.

Estos últimos días han llegado a Génova la oficialidad y tripulantes que han de hacerse cargo del nuevo vapor «Mallorca», perteneciente a la compañía «Istefia Marítima».

### Para los filatelistas

Se trata de un sello extraordinario y rarísima, del que hace un mes no se podía sospechar que hubiese, y que dentro de algún tiempo desaparecerá.

Ese curioso sello es del rey Alberto de Bélgica, que aparece en las cartas procedentes del Havre, y la particularidad que le hará único en las colecciones, es la de que, perteneciendo a la nación belga, aparece inutilizado por el matasello francés.

# LOS AVIADORES

Encomio de sus servicios

París.—Nota oficial contestando a ciertas críticas publicadas por la Prensa en las que declaran que, si bien los aviadores franceses operan diariamente, lo hacen sin llegar a las líneas alemanas:

«Las acciones de nuestros aviadores, por ahora anónimas, son tan numerosas como brillantes.

Ellos informan al mando superior, del que son indispensables auxiliares, de los movimientos del enemigo, de la marcha de los trenes y de las columnas.

Nadie puede detenerlos en sus excursiones, ni las patrullas de Caballería, ni las alambradas, ni las trincheras, pues vuelan por las alturas indicando las posiciones de las baterías enemigas y permitiendo dir gir con gran seguridad el bombardeo sobre grandes o pequeños núcleos de tropas, parques, convoyes, Estados Mayores, etc., resultando un instrumento de demolición y de desmoralización.

Además, limpian el cielo de los tumbos enemigos.

Los apuntes encontrados en «carnets» hallados sobre alemanes muertos, describen los efectos espantosos de los servicios que prestan nuestros aviadores.

También sufren los efectos de violentos tiroteos, salvas de ametralladoras o de obuses enemigos, causando a veces pérdidas muy sensibles; pero las reservas de pilotos han llenado en el acto los gloriosos vacíos producidos.

La aviación cumple con creces cuanto esperaba Francia de ella.

Es una nueva y poderosa arma que por sus especiales servicios no ocupa ni sustituye el lugar de ninguna de las antiguas.»

## ESPECTACULOS

TEATRO PRINCIPAL.—Esta noche se proyectarán las hermosas películas «El frac prestado» (dos partes, estreno) y la de actualidad «Combate con los rebeldes» dividida en cuatro partes.

Mañana, domingo, habrá sección a las horas de costumbre. En las dos primeras se exhibirá la proyección «Camino del abismo» (cuatro partes) y en la última además de ésta la titulada «Combate con los rebeldes».

Sigue abierto el abono para la temporada de opereta. Mañana termina el período señalado para recoger sus localidades a las que se habían abonado para las funciones de ópera.

NUEVO CINE.—Interesantes programas compuestos de estrenos para las funciones de esta noche y las dos de mañana. Se desarrollará la hermosa cinta dividida en tres partes «La agonía de Bizancio» Después de la segunda sección de mañana habrá baile.

CINE CONSEY.—El film «Caprichos del gran mundo» que se estrenará esta noche y se proyectará en las tres secciones de mañana, domingo, es de los más preciosos que ha editado la renombrada casa Paquali.

Sentimos que a falta de espacio nos prive de dar una idea de argumento, un idilio amoroso romántico y lleno de ternura y delicadeza en que actúan de protagonistas un aristócrata y una escraba. La aparatividad y lujo de presentación son magníficas. Los programas que hoy y mañana se darán en el Consey son variados e interesantes.

## ALBUM POLÍTICO

Recuerdo del Primer Centenario de la Constitución de Cádiz

por VÍPEGON

Juez de Primera Instancia

Obra primorosamente editada

Precio: 6 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

# LA GUERRA ILUSTRADA

Se ha recibido el cuaderno número ocho de esta interesante publicación que puede adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva, donde se encontrarán también todos los cuadernos anteriores.

Precio: 40 céntimos

HALLAZGO: En la calle Nueva, frente al comercio de señor Canut, se ha encontrado una boquilla para cigarrillo, con su correspondiente estuche. Se entregará en esta redacción al que acredite ser su dueño.

Grandes Almacenes de paja y forrajes

Don José Castellá DE BARCELONA

ALFALFAS PAJA URGEL PAJA ARAGÓN

Para encargos en la Plaza del Carmen número 13.—José Riudavets.

## El Hogar y La Moda

El periódico de Modas de más circulación y el más barato de España. Establecimientos EL BAZAR.

Nueva 37, Hannover 11.

## Banco de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre 1914.

Además admitimos para su negociación los cupones de Cédulas Banco Hipotecario del Uruguay al 6 por 100.

PARA ALQUILAR.—Lo está una casa en buenas condiciones, situada en la calle San Jacinto, en San Luis. Informarán calle del mismo pueblo número 12.

## Establecimientos EL BAZAR

Nueva 37, Hannover 11.

La casa que vende los mejores tejidos españoles y extranjeros y hace importantes regalos. Este trimestre otra hermosa máquina de coser de 200 pesetas.

PÉRDIDA DE UNA PERRITA fox-terrier, toda blanca y las orejas negras. Se gratificará a la persona que la entregue en esta ciudad, plaza Arravaleta, 4, o en San Luis, calle de Alemán, número 3 A.

## Credito Mercantil de Menorca

Pagamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Noviembre 1914 y el de las Cédulas Banco Hipotecario del Uruguay, vencimiento 30 Septiembre último.

## Para vender o alquilar

Una casita situada en la punta de la Cala de Alcaufar, la que lleva por nombre La Salud, con dos camas matrimoniales, utensilios de cocina, servicio de mesa, cochería y establo.

Precios de alquiler para el invierno

Por un día	1'50
Por un día y noche	2'50
Por una semana	10'00
Por un mes	30'00

Para informes, calle de San Luis, número 107, en San Luis.

## El cupón de las Cédulas Argentinas

Se nos informa que el Banco de Menorca hace ya algunos días negocia el cupón de vencimiento 1.º Enero de 1915 de las Cédulas Argentinas dando para ello toda clase de facilidades a sus tenedores.

Lo que nos complacemos en poner a conocimiento del público en general.

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

## La guerra europea

Barcelona 21, 6 15

### Combate naval

Petrogrado.—Se ha dado un parte oficial en el que se comunica lo siguiente:

La división naval rusa del mar Negro el 18 atacó a la turca frente al faro de Fherrones. El buque almirante ruso cañoneó eficazmente al crucero alemán, disfrazado de turco, «Goeben» y provocó un formidable incendio a su bordo.

El «Breslau» no intervino en el combate; fió su salvación a la velocidad y escapó a toda máquina.

Frente del fuego, también el «Goeben» optó por huir, favorecido en su fuga por la espesa niebla que reinaba.

Las bajas rusas fueron: tres oficiales y veinte y nueve marineros muertos con más veinte y cinco heridos.

### Una gran batalla

Petrogrado.—Un mensajero procedente del ejército de operaciones dice que se ha empeñado una gran batalla.

La lucha se desarrolló en tales condiciones que si los alemanes son derrotados tendrán que emprender la retirada precipitadamente y retroceder a marchas forzadas.

En la frontera austriaca se sostienen también empeñados combates, favorables hasta ahora a los rusos.

### Noticias

Dicen desde Burdeos que en la línea franco-alemana no hay nada importante que señalar.

El consejo de ministros francés ha resuelto que el interior vaya a París.

La prensa inglesa no muestra ninguna alarma porque en Turquía se ha hecho la declaración de guerra santa.

Inglaterra recibe cada día nuevas muestras de lealtad y adhesión de sus colonias.

Un príncipe indio reinante en Naranagar ha marchado a Europa para incorporarse a los combatientes.

El estado de Burbar ha enviado cincuenta mil rupias para los gastos de la guerra.

### Turquía y Rusia

Dicen desde Tiflis que los curdos ceden terreno a los rusos.

Sólo se libran escaramuzas.

En Tutah la caballería rusa desarrolló una brillante operación y alcanzó un gran éxito.

### Plan defensivo

«The Times» dice que por ahora es completamente inútil que los aliados piensen en la ofensiva.

El plan más sabio es, según el acreditado órgano inglés, permanecer a la defensiva porque así se debilita grandemente al enemigo.

De esta manera, llegado el momento de la acción decisiva los aliados se hallarán en condiciones superiores a las del enemigo.

### Sacrificio de los bávaros

El periódico «The Daily Mail» dice que los bávaros, especialmente, están muy descontentos de la organización del ejército alemán de operaciones.

Estas se desarrollan de tal manera que a los bávaros se les sacrifica despiadadamente.

De treinta mil que eran al principio la campaña, quedan hoy la tercera parte, o sea unos diez mil.

### Lo que dice un diario

Amsterdám.—Dice un periódico alemán que se preparan grandes acontecimientos que pondrán de manifiesto al enemigo cuán valiente y obstinado es el ejército teutón.

### Italia se prepara

Roma.—El consejo de ministros italiano ha aprobado la concesión de un crédito de ochocientos millones de liras para los gastos del departamento de la guerra.

El ejército italiano en la próxima primavera tendrá dos millones de hombres sobre las armas.

### Italia y España

El marqués de Gandaría, que es un constante propagandista de la alianza italo-española, ha escrito un artículo en el periódico italiano «La Tribuna».

Recomienda a los amigos españoles que paguen la visita que los italianos hicieron a España, lo que en estas circunstancias tendría una significación especial y un interés grandísimo para el intercambio comercial y político.

### Austria y Montenegro

Llegan noticias de Montenegro en las que se dice que fuerzas austriacas considerables invadieron el territorio de Lokuh.

Los montenegrinos, aunque inferiores en número, detuvieron las tropas austriacas y las ocasionaron sensibles bajas.

En la frontera de la Herzegovina se concentran grandes núcleos austriacos.

Los montenegrinos se defienden con heroísmo.

### Visita a los hospitales

Roma.—La emperatriz alemana recorre los hospitales, visita a los heridos y procura consolarles e infundirles esperanzas.

La kaiserina ha visitado también los puntos de concentración de prisioneros.

### Combates en Oriente

Petrogrado.—Dice un telegrama oficial que el combate en las regiones del Vístula y del Wartha continúa con gran encarnizamiento. Los rusos han atacado por dos puntos diferentes.

El ejército enemigo resiste con gran empeño, pero no puede contener el empuje moscovita.

En la Prusia oriental los ataques furiosos de los alemanes han sido rechazados y los teutones se han visto obligados a internarse hasta cinco kilómetros de sus posiciones primitivas.

Los rusos se han apoderado de varios pueblos, seis ametralladoras, nueve cañones y centenares de prisioneros.

El avance por el oeste de Galitzia, continúa con interrupción.

### Nombramiento, negativa

«Le Matin» dice que se ha nombrado al exministro Massimy teniente coronel por haberse conducido heroicamente en la línea de batalla.

Las autoridades alemanas han negado a la hija del general Leman, heroico defensor de Lieja, el permiso solicitado por dicha señorita para asistir a su padre enfermo y prisionero.

La petición se había hecho por conducto de la diplomacia española.

### Alemanes hambrientos

En Zaragoza han sido encontrados cuatro alemanes extenuados de hambre y ateridos de frío.

Faltos de trabajo se dirigen a Munch a pé.

El consul alemán les socorrió.

### El cólera en Viena

En el ministerio de Estado de España se tienen noticias oficiales de que en Viena aumenta el cólera.

## Crónica Nacional

### El frío

En Huesca están a tres grados bajo cero.

En Barcelona hace también un frío muy intenso.

### Dato y los periodistas

El señor Dato al recibir a los periodistas les dijo que la cacería regia continúa sin novedad. Los cazadores regresarán hoy.

En Marruecos no ocurre novedad. Hoy se discutirá en el Congreso la ley de amnistía.

El miércoles habrá Consejo.

El ministro de Instrucción Pública señor Bergamín, ha empezado ante las Cámaras a los que combaten sus reformas.

## CRÓNICA DE LA GUERRA

Barcelona 21, 6 15.

### El parte de las tres

Burdeos.—El parte dado ayer a las tres de la tarde dice lo que sigue:

El día se ha caracterizado por la falta casi total de ataques de la infantería enemiga. Los de la artillería han sido menos violentos.

En todo el norte el tiempo es malísimo y nieva copiosamente. La región del canal del Iser hasta el este de Dixmude está inundada.

En el frente de Ramskapelle los franceses han extraído del agua dos morteros de 165 centímetros que abandonaron los alemanes.

El cañoneo es intenso al sur de Iprés. En el Argonne la infantería alemana ha dado tres vigorosos ataques combinados con violento cañoneo, que han sido rechazados.

En el ala derecha los germanos han vuelto a ocupar la parte destruida del pueblo de Hevoncourt.

Más al este se realizan algunos avances.

### Proyecto de liga balcánica

Bucarest.—El gobierno rumano realiza grandes esfuerzos para constituir una nueva liga balcánica contra Turquía.

El obstáculo para conseguir un acuerdo es Bulgaria, que aborrece a los serbios y a los griegos.

Los diplomáticos rumanos tratan de convencer a los gobiernos serbio y griego para que ofrezcan a Bulgaria compensaciones territoriales con parte de Servia, algunas comarcas de Macedonia, una parte de Grecia y un puerto en la costa del mar Egeo.

### Crucero alemán embotellado

Cristiania.—El crucero alemán «Berlín» se había refugiado en el puerto noruego de Trandihon cuando recibió orden de las autoridades para hacerse a la mar en un plazo de veinte y cuatro horas, con arreglo a las leyes internacionales relativas a la neutralidad.

El barco germánico no salió ni cumplió por lo tanto la orden porque fuera del puerto le esperaban algunos buques de guerra ingleses.

Las autoridades noruegas una vez espirado el plazo concedido procedieron a desarmar al crucero de guerra alemán.

### Rastreo de minas

Un torpedero italiano ha extraído de las aguas del Adriático, cerca de las costas italianas algunas minas submarinas colocadas por los austriacos.

### En la Lorena

París.—Una nota oficial señala el hecho de que en la Lorena se han presentado fuerzas de las tropas territoriales alemanas.

### Relato de un prisionero

Un suboficial alemán prisionero ha manifestado que los soldados luchan hoy con más dificultades que los primeros contingentes que fueron a la guerra.

El cuerpo de ejército a que pertenecía el prisionero recibió orden de mantenerse a la defensiva en espera del resultado de una operación decisiva que los teutones proyectaban por Nieuport e Iprés.

El relato del prisionero da suma importancia al fracaso de los alemanes en Flandes.

### Las operaciones

Burdeos.—Los ataques de la infantería y caballería alemanas no se han vuelto a reanudar por la parte del norte. Entre el mar y el Lys únicamente la artillería continúa su incansable cañoneo.

La suspensión de los ataques de la infantería se atribuye a que las bajas de estos días han sido tan numerosas que impiden nuevas operaciones serias de ofensiva hasta que las líneas germánicas sean reforzadas por los reclutas jóvenes que actualmente están en instrucción.

En todas partes domina el parecer de que la batalla de Flandes terminará en breve favorablemente a los aliados.

Los alemanes continúan trasportando hacia el este millares de heridos.

### Un combate

En la región de Roulers y en los alrededores de Bixchoote se ha librado un combate muy rudo.

Una columna francesa salió de Iprés hacia Frapelle con objeto de atacar un bosque desde el que los alemanes hostilizaban.

Después de un violento combate cuerpo a cuerpo, sostenido en el lecho de un arroyuelo que atraviesa el bosque, los tiradores argelinos derrotaron a la guardia prusiana y permitieron a los franceses fortificar Bixchoote.

### Incendio y ataque de un bosque

El día 10 las trincheras de los aliados se encontraban a un kilómetro de distancia de un bosque. Los alemanes no atacaban y la situación amenazaba prolongarse.

El día 13 la superioridad de la artillería enemiga contuvo el ataque de los aliados.

Llegada la noche un sargento de zuevos con veinte hombres propuso incendiar el bosque.

La proposición fué aceptada por el general y en seguida marchó la sección, a la que no arredró la vigilancia de los alemanes, auxiliados por los proyectores eléctricos que iluminaban el campo.

La pequeña fracción de tropas se internó en la espesura.

Des horas después el bosque ardía por todas partes y el fuego abrasaba a los teutones en sus propias trincheras.

Así apremiado el enemigo, salió de sus fortificaciones y se puso al alcance de las ametralladoras que lanzaron una granizada de proyectiles, de manera que los alemanes se encontraron encerrados en un ardiente círculo y tuvieron innumerables bajas.

### Austriacos y serbios

Comunican de Nisch que los austriacos han reanudado una ofensiva en extremo vigorosa.

Se ve que están decididos a toda costa a penetrar en territorio serbio.

Tanto en la parte oeste como en el Norte de dicho territorio, han reunido contingentes que ascienden a cuatrocientos cuarenta mil hombres.

Esta nueva ofensiva ha obligado a los serbios a modificar sus líneas de defensas distribuyendo las fuerzas del modo más conveniente para contener el aflujo austriaco que se les echa encima.

Fundándose en razones estratégicas el gobierno serbio se abstiene de publicar detalles de las operaciones, que últimamente han adquirido gran intensidad.

Las tropas serbias se muestran animadísimas y su estado moral es muy satisfactorio.

### No hay tales victorias

El Estado Mayor austriaco dice en su comunicado que las noticias de supuestas victorias de los rusos carecen de fundamento.

Añade que todos los movimientos realizados obedecen a una táctica ini-

ciada para contrarrestar la superioridad numérica de los rusos.

La gente no se explica esta versión del Estado Mayor austriaco, pues si los rusos no han obtenido victorias no se comprende que los austriacos se retiren precipitadamente del territorio enemigo, dejando, en poder de estos, hombres y cañones y que abandonen luego una buena parte del territorio austriaco con plazas de gran importancia.

### Apresamiento de un barco español

Telegrafían de Agadir que los torpederos ingleses han apresado en el estrecho un laúd español que navegaba con las luces apagadas y que desatendió los señales que le hicieron para que se detuviera.

Se asegura que conducía contrabando de guerra con destino a los moros.

### Operaciones bancarias

En una nota oficiosa publicada por nuestro ministerio de Estado se dice que el embajador de España en Londres ha conseguido que los españoles que tienen cuentas corrientes o depósitos en las agencias en Londres de Bancos alemanes y austriacos, salden las cuentas contraídas con anterioridad a la declaración de guerra.

Añade la nota oficiosa que se abonarán cantidades en seguida que se comuniquen instrucciones a dichas agencias.

Por otra parte, la casa Reissische Leankbank, dice que descontará letras procedentes de los países neutrales, recurriendo para ello al auxilio del Banco de Inglaterra y avisará cuando sea posible reintegrar fondos a los acreedores.

## LAS CORTES

### CONGRESO

Sesión del día 20

El señor González Besada abre la sesión a las tres; asisten los ministros de Estado y de Gobernación, señores marqués de Lema y Sánchez Guerra.

Aprobada el acta de la sesión anterior el señor Rivas Mateos explana una interpelación sobre el estado sanitario de Madrid. El orador dice y denuncia horrores y espantosas mixtificaciones de sustancias alimenticias.

El señor Sánchez Guerra se reserva contestarle.

Se reúnen las secciones. El señor Burrell anuncia un debate sobre la ley de suministros.

El señor González Besada aplaza el asunto para hoy.

El señor Soriano pregunta cuándo se derogará la ley de Jurisdicciones.

El señor Dato dice que lo mejor es discutirlo durante las horas destinadas a ruegos y preguntas.

El señor SORIANO: Conforme.

El señor Salvatella pide que en la amnistía se comprendan los procesos pendientes de suplicatorios.

Se reanuda la discusión del presupuesto de Marina y se promueve una fenomenal escandalería que obliga al presidente a romper muchas campañas.

Todo acaba con una reconciliación y un abrazo de los señores Barber y general Miranda. (Aplausos.)

Y se levanta la sesión.

### SENADO

Sesión del día 20

Presidida por el general Azcárraga empieza a las tres y media, con asistencia de marqués de Lema y del señor Bergamín, Estado e Instrucción Pública.

El señor Maestre trata de los despidos de empleados del arsenal de Cartagena.

De los alborotos ocurridos en la Universidad Central se ocupa el señor Martínez Pardo.

El señor Bergamín hace la historia del asunto y dice que no está dispuesto a consentir desmanes escolares.

El señor Pérez Caballero trata de política internacional y de Marruecos.

El marqués de Lema le contesta. Sigue la discusión de los presupuestos.

Y se levanta la sesión.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva, Mahón.

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

Desaparecieron las molestias de los arcos voltaicos

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad y

### A. E. G. Thomson Houston Ibérica (S. A.)

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA

## HAGA UNA PRUEBA CON EL Sunlight Jabón

Ningún argumento á favor del Jabón Sunlight es más convincente que la prueba del Jabón. El Jabón Sunlight está hecho para ayudar y, en efecto, ayuda. Facilita el trabajo pesado y, disminuyendo el constante frotar y golpear, hace la labor sencilla y perfecta.



El Jabón Sunlight es un excelente obrero, le ahorra dinero, trabajo y ropa. ENSAYELO.

# AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTE RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO Y NERVIOSAS

Pídase en las comidas

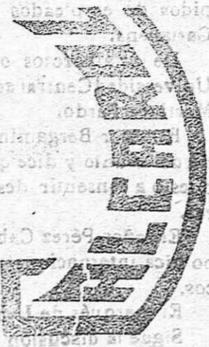
La mejor Agua de mesa

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas.

De venta en farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.

El Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, Federico Muñoz, Rosellón 222, bajos, Barcelona. Depósito en Mahón: Eduardo Cabiró, Carilona y Orfila, 11.

MINERALIZACIÓN INTENSIVA POR EL FOSFATO DE CAL ASIMILABLE y demás sales del organismo en ESTADO NACIENTE



Indicado en la tuberculosis, raquitismo, convalescencia, fracturas, embarazo, lactancia, dentición, crecimiento.

PIDANSE PROSPECTOS

DEPOSITO: DR. SEGALÁ, RAMBLA FLORES, 4. - BARCELONA

# Obleas Rosadas G. Pons Fargas

Curación rápida del do or de cabeza

El medicamento que produce mejores resultados. El que más se vende. El más barato. El único que no perjudica pues NO CONTIENE Antipirina, Senace tina, Quinina, Opio ni Morfina.

Caja de 6 obleas 1'25 - Una oblea suelta 0'25

## Dolor de muelas

Se calma instantáneamente empleando las

# GOCHS GEPE

introduciendo una hilada de algodón empapada de dicho líquido en la muela o diente careado.

Tubo 600 ptas.

Dr. Orfila, 10.